

# Hoja de Datos sobre la Tuberculosis HS02-031C (4-09)

Gente de todas las edades, de todas las nacionalidades y de cualquier posición económica puede contagiarse de tuberculosis.

Según los Centros de Control de Enfermedades, en el 2007, 13,293 personas en los Estados Unidos se contagiaron de tuberculosis. En el 2006, 644 personas murieron a nivel nacional debido a la enfermedad. El Departamento de Servicios Estatales de Salud de Texas (DSHS, por sus siglas en inglés), reporta que hubo 1,510 casos reportados en el 2007. En casi todos los casos, la tuberculosis puede ser curada con el uso de medicina moderna.

## ¿Qué es la tuberculosis?

La tuberculosis (TB) es una enfermedad que puede dañar los pulmones de una persona u otras partes de su cuerpo y causarle una enfermedad seria.

## ¿Cómo se transmite la tuberculosis?

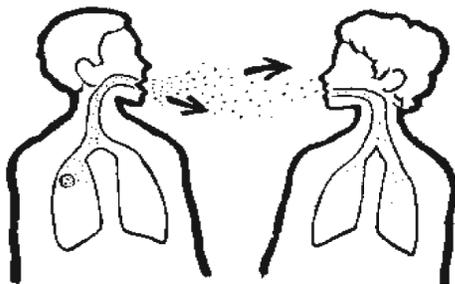
La tuberculosis se transmite cuando las personas que tienen gérmenes activos y no tratados de tuberculosis en sus pulmones o garganta tosen, estornudan o hablan, enviando así los gérmenes al aire.

Las personas que inhalan estos gérmenes pueden resultar infectadas. Las personas que inhalan gérmenes de tuberculosis por lo general han mantenido un contacto muy cercano y constante con alguien que padece la enfermedad. Es por esto que la mayoría de la gente adquiere los gérmenes de la tuberculosis de alguien con quien pasa mucho tiempo, como puede ser un miembro de la familia, un amigo o un compañero de trabajo cercano.

Es poco probable que usted se contagie de tuberculosis de alguien que tosa en un restaurante. Una persona no puede infectarse llegando a estar en contacto con platos, vasos, sábanas o ropa.

## ¿Qué significa tener una "infección de tuberculosis"?

Estar infectado de tuberculosis significa que los gérmenes de la tuberculosis están presentes dentro del cuerpo pero se encuentran en estado "inactivo".



**Los gérmenes de la TB se propagan a través del aire**

Cuando los gérmenes de la tuberculosis entran al cuerpo, en la mayoría de los casos, las defensas del cuerpo controlan a los gérmenes construyendo una pared a su alrededor, de la misma manera que se forma una costra sobre una herida. Los gérmenes pueden permanecer vivos dentro de estas paredes por años en estado **inactivo**. Mientras los gérmenes de la tuberculosis están **inactivos**, no pueden causar ningún daño, y no pueden contagiarse a otras personas. La persona se encuentra **infectada**, pero no enferma. Es probable que la misma ni siquiera sabe que está infectada.

En la mayoría de los casos, los gérmenes siempre estarán inactivos.

## ¿Qué es la enfermedad de tuberculosis?

La tuberculosis es una seria enfermedad causada por gérmenes de tuberculosis en estado activo.

Es posible enfermarse de tuberculosis poco tiempo después de que los gérmenes entran al cuerpo, si sus defensas se encuentran debilitadas.

También es posible, aún después de muchos años, que los gérmenes inactivos de la TB se reactiven cuando las defensas del cuerpo se encuentran débiles. Esto puede ser a causa del envejecimiento, alguna enfermedad grave, al abuso de drogas o alcohol, o por infección del VIH (el virus que causa el SIDA).

Cuando las defensas se encuentran debilitadas y los gérmenes inactivos de la tuberculosis se reactivan, éstos pueden salirse de las paredes que los contenían, comenzar a multiplicarse y dañar los pulmones u otros órganos.

Si las personas con enfermedad de tuberculosis no toman su medicación, pueden enfermarse gravemente e incluso morir. No obstante, las personas con tuberculosis pueden curarse, si reciben el tratamiento médico adecuado y toman los medicamentos que se les prescriben.

## ¿Qué es la tuberculosis resistente a medicamentos?

En ocasiones, los gérmenes de la tuberculosis son "resistentes" a una o más de las medicinas recetadas para la tuberculosis con mayor frecuencia por los médicos. Cuando esto ocurre, se le dan al paciente combinaciones de otras medicinas para la tuberculosis. La tuberculosis resistente a medicamentos puede tardar más en sanar que la tuberculosis ordinaria, pero la mayoría de los pacientes puede curarse.

La tuberculosis resistente a medicamentos se desarrolla cuando una persona con tuberculosis en estado activo deja de tomar su medicina antes de terminar el tratamiento, o si no le fue recetada la medicina correcta para tuberculosis. Una persona

con la tuberculosis resistente a medicamentos en los pulmones o garganta que no ha sido tratada, puede transmitir estos gérmenes resistentes.

## ¿Cuáles son los síntomas de la tuberculosis?

La tuberculosis puede atacar cualquier parte del cuerpo, pero los pulmones son el blanco más común. Las personas enfermas de tuberculosis pueden presentar algunos o todos de los siguientes síntomas:

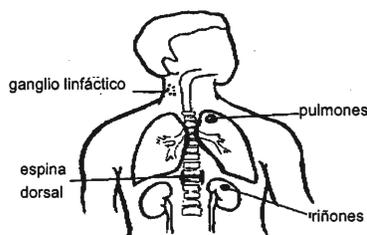
- tos crónica (tos persistente que no se quita)
- fiebre
- pérdida de peso
- sudoración nocturna
- cansancio constante; y
- pérdida del apetito

A veces, una persona con tuberculosis avanzada puede llegar a toser esputo, que es mucosidad o flema y otro material del tracto respiratorio, mezclado con sangre.

La gente con la enfermedad de tuberculosis activa tal vez presente síntomas leves únicamente. Es posible que estén propagando sus gérmenes a otras personas sin siquiera saber que tienen tuberculosis.

## ¿Cuáles son los análisis para detectar la tuberculosis?

1. El examen cutáneo tuberculina Mantoux PPD muestra si una persona está infectada.
2. Si el examen cutáneo de Mantoux PPD muestra que una persona ha sido infectada, se requiere una radiografía del pecho. La radiografía del pecho muestra si se ha causado daño a los pulmones.
3. Un análisis de esputo muestra si existen gérmenes de tuberculosis en el líquido espeso que una persona expulsa al toser.



## ¿Qué muestra mi análisis?

Su examen cutáneo para detectar tuberculosis (también conocida como análisis de Mantoux PPD) muestra que usted está infectado con el germen que causa la tuberculosis. Usted se infectó al tener contacto con alguien que padecía tuberculosis. El tipo de infección de tuberculosis que usted tiene es leve. No es lo

que se llama “tuberculosis activa”, cuando se presentan síntomas tales como tos, fiebre, sudoración nocturna, pérdida de energía o apetito y pérdida de peso. Aunque usted no presente síntomas, es necesario que tome medicina para combatir la infección.

## ¿Quién debe analizarse para tuberculosis?

- Las personas que presentan síntomas de tuberculosis.
- Las personas que han mantenido contacto cercano y constante con alguien que padece la enfermedad de tuberculosis en su forma activa (éste puede ser un miembro de su familia, amigo o compañero de trabajo).
- Las personas infectadas con VIH, inmunidad deficiente o que padecen ciertas enfermedades.
- Las personas que se les pide como requisito para entrar a un empleo o escuela.

## ¿Es posible que pacientes con tuberculosis infecten a otras personas?

Comúnmente, después de una semana o más de recibir medicación efectiva, la mayoría de los pacientes con la enfermedad de tuberculosis dejarán de propagar gérmenes. Un médico realizará pruebas al paciente y entonces decidirá cuando el paciente ya no es un foco de contagio. La mayoría de los pacientes de tuberculosis permanecen en sus casas y pueden continuar sus actividades normales siempre y cuando toman su medicina para tuberculosis.

## ¿Cómo podemos combatir la tuberculosis?

La mejor forma de combatir la tuberculosis es al asegurarse de que la gente que necesita tomar medicina lo haga con regularidad. Esto incluye a:

- **Personas que están enfermas de tuberculosis.** Estas personas tienen gérmenes activos que pueden contagiar a otros. La única forma de que la gente que padece tuberculosis puede mejorarse es al tomar la medicina como se le ha indicado.
- **Personas que están infectadas pero no están enfermas.** Estas personas tienen gérmenes inactivos que están encapsulados. Es posible que estas personas no se encuentren actualmente enfermas, pero el germen de la tuberculosis puede activarse en el futuro y enfermarlas. Tomar diariamente medicina de manera preventiva, según lo indique su médico, es la mejor forma de librarse de los gérmenes de la tuberculosis y de prevenir la enfermedad. En algunos casos, tal vez no se recete medicina preventiva a personas infectadas debido a su edad o ciertas condiciones médicas.
- **Personas que están en contacto cercano con casos de tuberculosis infecciosa, sin importar la edad.** Estas personas deben tomar medicina para prevenir la infección de tuberculosis de acuerdo con las instrucciones del médico.

## ¿Cómo tratará mi médico la infección de tuberculosis?

Su médico le recetará un medicamento llamado isoniazid para evitar que la infección de tuberculosis se desarrolle en forma activa y lo haga sentir enfermo. Esta medicina se debe tomar diariamente por el tiempo que le indique su médico. Tome la medicina con el estómago vacío junto con un vaso grande de agua, té o jugo. Es importante tomar toda la medicina. Si usted no toma todas las píldoras, no quedará protegido contra la forma activa de la tuberculosis. No tome alcohol o acetaminofen (nombre comercial: Tylenol) mientras esté bajo tratamiento con isoniazid. Siempre consulte con su médico antes de tomar cualquier otra medicina ya que algunos medicamentos interaccionan con el isoniazid y causan efectos secundarios.

Asegúrese de tener siempre suficientes píldoras. Es importante que tome sus píldoras diariamente por el tiempo que le indique su médico. Puede obtener el isoniazid en forma gratuita de su departamento de salud pública local.

Si usted o alguien que conoce tiene dudas sobre la tuberculosis, puede llamar al Departamento de Servicios Estatales de salud de Texas o al departamento de salud local de su ciudad o condado para obtener mayor información.

Esta hoja de datos fue preparada para colaborar con el Departamento de Servicios Estatales de Salud de Texas en la prevención, control y eliminación de la tuberculosis entre los residentes de Texas.

Este folleto proporciona una visión general de la tuberculosis y tal vez no sea aplicable a todas las personas. Para averiguar si la información es aplicable a su caso y para obtener información más detallada sobre el tema, platique con su médico familiar o contacte al Departamento de Servicios Estatales de Salud de Texas, División para la Eliminación de la Tuberculosis, 1100 West 49th Street, Austin, TX 78765-3199 o al teléfono (512) 458-7447 o visite su página web en: [www.dshs.state.tx.us](http://www.dshs.state.tx.us)